



NO. 1

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYServing Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco,
Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg, Denver,SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER
Indianapolis, Florida, Ely, Pueblo, Rock Springs, all Ohio

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, JANUARY 2, 1981

VOL. LXXXIII

Pregled najvažnejših dogodkov v zadnjem tednu 1980

Posredna pogajanja med ZDA in Iranom glede izpuštitve zajetih talcev so zavzemala vodilno mesto v sredstvih javnega obveščanja. Alžirski diplomati so izročili Carterjevi vladi najnovejši iranski odgovor na poslanico ZDA. Med drugim je Iran zahteval od ZDA, naj plačajo 24 milijard dolarjev kot odkupnino za talce.

Reagirane v ZDA na to zahtevo tako od strani Carterjeve vlade kot javnega mnjenja je bilo odklonilno. Iranci so nato začeli govoriti o nekakšnem kompromisu. Dejali so, da bodo sprejeli takšno rešitev, ki bo hkrati sprejemljiva Alžiriji.

Carterjeva vlada je objavila poročilo, v katerem je prvič obrazložila podrobnosti svoje poslanice Iranu. ZDA bi odobrile takojšnjo vrnitev Iranu okrog 5.5 milijarde dolarjev ter zamrznitev v ZDA vsega premoženja, ki ga je lastoval pok. šah Reza Pahlavi. Obljubile bi nevmešavanje v iranske notranje zadeve. V odgovoru, ki so ga ZDA ta teden poslale Iranu preko alžirskih posrednikov, je bilo rečeno, da se ZDA ne bodo bistveno premaknile s tega stališča.

V dneh okoli Božiča so Iranci dovolili obisk papeškega nuncija k talcem, prav tako, da bi jih obiskal alžirski diplomat. Slednji je izjavil, da je videl vseh 52 talcev in da so vsi v razmeroma dobrem zdravstvenem in duševnem stanju. Iranska televizija je slikala večino talcev, slike pa prodala za drago vsoto za h o d n i m televizijskim družbam.

Izvoljeni predsednik Ronald Reagan je začel zelo o stro govoriti o iranskih voditeljih in jih označeval med drugim kot zločince, barbarce ipd. Rekel je, da je ogorčen nad tem, da so prav Iranci ti, ki postavljajo zahteve, in ne obratno. Iranci so odgovorili z žaljivkami na račun Reagana.

Na Poljskem je bilo razmeroma mirno, brez izbruha obsežnejših štrajkov delavcev. Zasebni kmetje, ki na Poljskem lastujejo približno 80 odstotkov vse obdelovalne površine, zahtevajo ustanovitve lastne, neodvisne organizacije. Režim ni naklonjen tej zahtevi, vrhovno sodišče države je pa odločilo odločitev o tem, ali imajo zasebni kmetje po poljski ustavi pravico do takšne samostojne organizacije.

Stališče poljskega režima je, da ker so kmetje samostojni lastniki svoje zemlje, nimajo pravice do organizacije, slične delavski organizaciji Solidarnost. Kmetje pa zatrjujejo, da ker morajo prodajati svoje pridelke vladi po cenah, ki jih določa vlada, so v enem smislu slični delavcem v tovarnah in zato smejo imeti lastno organizacijo, ki bi branila svoje interese napram vladi.

Zasebni kmetje trdijo, da ako bo vrhovno sodišče predpovedalo ustanovitev neodvisne kmetijske organizacije, bodo začeli štrajkati. Solidar-

nost zavzema stališče, da podpira zahtevo kmetovalcev in da bi sodelovala v štrajku.

Sovjetski in drugi vzhodnoevropski komunistični tisk še vedno kritizira dogodke na Poljskem, predvsem pa očita Zahodu zaradi vmešavanja v poljske notranje zadeve. Problemi s preskrbo na Poljskem postajajo težavnejši, vlada pa priznava, da izboljšanja v letu 1981 ni mogoče pričakovati.

Sojenje tolpe štirih in njihovih najpomembnejših pristašev, ki poteka v Pekingu, Kitajska, bo kmalu končano. Na zadnjih zasedanjih posebnega sodišča je prišlo do razburljivih dogodkov, ko se je odločno in brez vsakega sledu strahu branila Maova vdova Jiang Cing.

Jasno je, da je prav Jiang Cing glavna tarča sodnega procesa. Obtožena je vodstva tolpe štirih, kar je po njenem obnašanju med sodno obravnavo tudi povsem verjetno. Zmjerjala je vse osebe, ki so pričale proti njej, sodnikom pa očitala, da so ne sposobneži in hlapi nadrejeni. Celo sodniki so izgubili živce in večkrat odredili, naj bo Jiang Cing s silo odvedena iz dvorane.

Opazovalci v Pekingu pričakujejo, da bo vsaj nad Jiang Cing izrečena smrtna kazen.

V zadnjih dneh decembra je minila prva obletnica sovjetskega vdora v Afganistan. Nepristranske ocene o uporabi Afganistanc proti zasedbi države soglašajo, da Sovjeti nimajo več prehudih pregledov, da pa zdaleč niso strli upora.

Kot dokaz tega so bili nedavni poulični nemiri v glavnem mestu Kabulu. Sovjetski poveljniki so bili prisiljeni uporabiti tanke in oklopna vozila proti demonstrantom. Zakaj je prišlo do nemirov, ni jasno.

Predsednik Jimmy Carter si je zlomil ključnico, ko je padel med smučanjem v Camp Davidu, Maryland, kjer je bil na oddihu z družino. Zdravniki v mornariški bolnišnici Bethesda, v katero je bil predsednik Carter pripekljan s pomočjo helikopterja, so rekli, da je predsednik v dobrem stanju, čeprav trpi precejšnje bolečine.

Poljska: za delavci iščejo tudi

I. Poljski neodvisni sindikat Solidarnost se je uveljavil tudi formalno: priznava sodišče je dalo delavcem prav, ki v svojih v odobravanju predloženih statutih niso imeli omenjenega primata poljske KP. Prvo sodišče je samovoljno za hrbtom delavcev vneslo formulo o primatu stranke. Tega pa Poljski delavci niso hoteli, saj jim je zadostovalo, da upoštevajo status Poljske in obstoječi družbeni red.

Kompromis po dolgih pogajanjih z vlado, na robu po-

Novi grobovi

Mary Zupancic

Pretekli terek popoldne, 30. decembra, je na svojem domu na Bonna Ave. po 4½ leta trajajoči bolezni preminula 84 let stara Mary Zupancic, rojena Pakiž na Gorenji Dobravi pri Trebnjem, Slovenija, od koder je prišla v Cleveland leta 1920, žena Ignatiusa, mati Henryja (Euclid, O.), Franka in pok. Stanleyja, ki je bil ubit v drugi svetovni vojni, stara mati Noreen DeSantis, Cheryl Balish in Cynthia Valenčič, 5-krat prastara mati, sestra Frances Rugelj, Franka, Ivanke Zerjav, Rose Kunstek in Ivana (vsi že pok.), tašča Mary Zupancic in teta Jamesa Rogle. Pred dvema mesecema sta z močnim praznovala 60-letnico poroke s sv. mašo v cerkvi sv. Vida, ki jo je daroval pokojničin nečak, rev. Mirko Zerjav, kateri je bil na obisku iz Slovenije. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Zak na 6016 St. Clair Ave. danes zjutraj ob 8.30, v cerkev sv. Vida ob 9, nato na pokopališče Vernih duš.

Valentine Potočnik

Umrli je 72 let stari Valentine Potočnik, mož Marije, roj. Baraga, oče Marte Vidmar, Lidije Perpar, Valentinea, Ann Sosie in Vide, 2-krat stari oče, brat Antona (Argentine), Verda (Avstralija), Ivana, Lojzeta, Tončke in Francke Strukel (vsi v Slov.). Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Zak na 6016 St. Clair Ave. danes dopoldne ob 9.30, v cerkev sv. Vida ob 10, nato na pokopališče Vernih duš.

Louisa Flaisman

V nedeljo, 28. decembra, je v Wickliffe Country Place negovališču po enoletni bolezni umrla 93 let stara Louisa Flaisman, rojena Iljas na Rakah, Slovenija, od koder je prišla v ZDA leta 1903, vdova po leta 1969 umrlem možu Johnu, mati Johna ml. (Euclid, O.), Josepha, Albina in pok. Louise, 5-krat stara mati, 15-krat prastara mati, 1-krat pra-prastara mati. Rajnka zapuščala brata v Sloveniji, 7 bratov in sester je pa že pokojnih. Skupaj z možem sta lastovala in vodila najstarejšo še poslujočo gostilno na St. Clair Ave., Flaisman's Tavern, ki je sedaj v last sina Johna in njegove žene. Goštilna je začela poslovati že leta 1915, pokojna se je pa (Dalje na str. 3)

Iznajdljiva ženska ogoljufala urad za socialno podporo

PASADENA, Kal. — Iznajdljiva 48-letna Dorothy Woods je osumljena, da je v letih od 1973 do 1980 ogoljufala urad za socialno podporo v Los Angelesu za več kot 400.000 dolarjev.

Policisti še preiskujejo zadevo, vendar so ugotovili, da je podjetna ga. Woods uporabljalja 9 imen in v raznih prošnjah trdila, da omenjene, povsem izmišljene osebe imajo prav tako izmišljenih 33 nedoraslih otrok. Da je uslužbenci urada za socialno podporo ne bi prepoznali, je ga. Woods uporabljala maske in lasulje.

Preiskovalci so našli te predmete v razkošnem domu, v katerem bivata g. in ga. Woods. Med drugim se je ga. Woods peljala v lastnem avtomobilu tipa Rolls-Royce.

Začuden preiskovalci menijo, da lahko postane afera ge. Woods največja goljufija te vrste v zgodovini ZDA.

Zadnje vesti

• Nairobi, Ken. — Preiskovalci kenijske policije menijo, da so bili neznani teroristi odgovorni za eksplozijo, ki je razdejala hotel Norfolk v tem mestu. Zaradi atentata je umrlo 20 oseb, večina tujih turistov. Več kot 85 oseb je huje ali lažje ranjenih. Eksplozija se je zgodila na Silvestrov večer.

• Vancouver, Wash. — Vulkan Mt. St. Helens zopet kaže več znakov, da bo izbruhnil. V zadnjih dveh dneh so seizmografi zabeležili več manjših potresov, seizmologi pa opazili premike lave v kraterju.

• Peking, Kit. — Na sprejemu, ki ga je priredil včeraj centralni komitej kitajske komunistične partije, ni bil navzoč načelnik partije Hua Guo-feng. Namesto njega je igral glavno vlogo 65-letni Hu Yao-bang, ki ga vsi opazovalci kitajskih političnih razmer napovedujejo za Hua-ovega naslednika.

• Los Angeles, Kal. — Umrli je 93 let stari Raoul Walsh, filmski direktor, ki je zaslovel v 30-tih, 40-ih in 50-ih letih. Svojo filmsko kariero je začel že leta 1915.

**Pokažite Ameriško Domo-
vino prijateljem. Pošljamo
jo brezplačno na ogled!**

Poljska: za delavci iščejo tudi študentje neodvisnost

ka" iz Poljske:

Študijsko leto 1980/81 se ni začelo kot običajno. Potem ko so si poleti delavci izbojevali nekatere demokratske pravice, se je tudi SZSP, to je uradna organizacija poljskih študentov znašla v krizi. Kako uradni sindikati je bila tudi študentska organizacija v preteklosti docela odvisna od partije. Bilo je sedaj mnogo diskusij, ob začetku študijskega leta pa se je morala dokopati do sklepov, ki odgovarjajo prizadevanjem študentov za spremembo socialnega položaja. V novem skle-

ZDA ZAHTEVAJO IRANSKI ODGOVOR NAJKASNEJE DO 16. JANUARJA 1981!

WASHINGTON, D.C. — Od danes velja dvotedenski rok za iranski odgovor na najnovejšo ameriško poslanico o zajetih talcih, so sporočili iz Bele hiše. Alžirski diplomati so namreč danes izročili poslanico iranski vladi.

V Beli hiši in tajništvo za zunanje zadeve zanikava, da je rok nekakšen ultimatus. Pojasnjujejo, da bo Ronald Reagan postal predsednik ZDA že 20. januarja. Ako ZDA ne bodo prejele zadovoljivega odgovora od Irana glede izpuštitve talcev najkasneje do 16. januarja, bo prepozno, da bi mogla Carterjeva administracija izpolniti vse točke morebitnega sporazuma.

Predstavniki ameriške vlade pa odkrito priznavajo, da dvomijo o dosegi sporazuma z Iranom pred prihodom Ronald Reagana na oblast. Reaganovi svetovalci so trdili, da nameravajo nadaljevati s prizadevanji v prid izpuštitve talcev, vendar nimajo v mislih kakega posebnega načrta, kako naj bi to dosegli.

Razni iranski politiki že izražajo nezadovoljnost z "odkloniinim" stališčem Carterjeve administracije in zato govorijo zopet o potrebi, da bi bili vsi talci predani sodišču in sojeni kot vojuni. Teheranski radio je celo trdil, da bi v skrajnem slučaju tudi usmrtili nekatere talce.

Poleg 52 Amerikancev, združujejo Iranci v ujetništvu tudi 4 Britance. Pogajanja za njihovo izpušitev vodi poglavar angleške anglikanske cerkve, canterburyjski nadškof Robert Runcie. Predstavniki nadškofa Terry Waitte, ki se je vrnil iz Irana pred dnevi, je izjavil, da pričakuje izpušitev vseh Britancev v naslednjih dneh.

Vojna med Iranom in Irakom še traja in je v zadnjih dveh dneh prišlo do več srditih dvo bojev topničarjev. Spopadi se nadaljujejo vzdolž bojne črte, vendar izgube na obeh straneh niso velike, nobena stran menda tudi ne more bistveno napredovati.

Posebno v Iranu je vedno več primanjlovanja raznih potrebščin. Poročila, ki prihajajo iz države, govorijo o

rastočem godrnjanju proti sedanji vladi in celo proti ajatoli Homeiniju.

Izidi lanskega popisa prebivalstva ZDA postali pravomočni

WASHINGTON, D.C. — Vrhovno sodišče ZDA je ugotovilo, da je popis prebivalstva ZDA, izveden lani, pravomočen. Okrajni sodnik zveznega sodišča v New Yorku je namreč odredil, da zaradi raznih pomanjkljivosti v zbiranju podatkov o prebivalcih ZDA, posebno v večjih mestih, popis ne sme biti razglašen kot pravomočen. Vrhovno sodišče je razveljavilo to odredbo.

Predstavniki raznih ameriških mest, kot npr. New York, Detroit in Cleveland, so protestirali, ker je lanski popis kazal na občutno zmanjšano število občanov, ki bivajo v teh mestih. Predstavniki so trdili, da v nekatere sosesčine prizadetih mest ni bilo niti enega uslužbenca zveznega urada za popis prebivalstva. Zastopniki urada so se namreč bali prikazati se v teh sosesčinah zaradi nevarnosti ropov ali drugih napadov.

Mestne uprave so bile zainteresirane za to zadevo predvsem zato, ker finančna pomoč zvezne vlade zavisila od števila občanov v omenjenem mestu ali sosesčini.

Nujno pa je bilo, da je postal popis prebivalstva pravomočen do konca leta 1980 zato, ker to zahteva zakon. Na podlagi tega popisa morajo namreč na novo določiti meje vseh kongresnih okrožij, mestnih vlad in drugih vladnih teles, ki jih predstavljajo od volivcev izvoljeni predstavniki zvezne, državne in občinske zakonodaje oz. uprave.

Usoda Chrysler Corp. bo prepuščena vladi Ronalda Reagana!

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Jimmy Carter se je odločil, da bo prepustil novemu predsedniku Ronaldu Reaganu končno odločitev o tem, ali bo zvezna vlada še v bodoče podpirala prizadevanja Chrysler Corp., da ta tretja največja izdelovalka avtomobilov v ZDA z vladno pomočjo uspešno prebrodi finančne težave, v katere je zšla.

Predstavniki Chryslerja trdijo, da ta družba nujno potrebuje nadaljnjo pomoč zvezne vlade, vendar je Carterjeva administracija noče odobriti.

Ronald Reagan je v predvoljni kampanji nasprotoval temu, da bi zvezna vlada dala narno podporo privatno družbo. Kasneje je rekel, da je bil zakon, ki ga je sprejel zvečni kongres o tej pomoči, pravilen.

Ker je Reaganovo sedanje

Iz Clevelanda in okolice

LILJA ima sestaneke—

Dramatsko društvo Lilija ima svoj mesečni sestanek v ponedeljek, 5. januarja, ob 8. uri zvečer v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Zahvala—

Odbor staršev Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti se najlepše zahvaljuje za lepo denarno podporo sledečim društvom in podjetnikom: Belokranjski klub, Slovenska pristava, Dramatsko društvo Lilija, folklorna skupina Kres, pevski zbor Korotani, Frangies Fashions, Olga's Slovenian Restaurant, g. Edward Krasovec, Kollander World Travel, podr. Ameritrust na E. 185 St., Zele Funeral Home, podr. BancOhio na E. 260 St. ter Re-Nu Auto Body Co.

Seje ne bo—

Podr. št. 14 Slovenske ženske zveze ne bo imela seje v januarju. Prva redna seja bo v torek, 3. februarja, v običajnem prostoru.

Skupno sv. obhajilo—

Oldarno društvo fare sv. Vida bo imelo skupno sv. obhajilo v nedeljo, 4. januarja, pri sv. maši ob osmih, ob 1.30 popoldne pa sejo v društveni sobi svetovidskega avditorija. Vse članice vabljene.

Zalostna vest—

Ga. Ella Samanich je prejela žalostno vest, da ji je v torek, 16. decembra, v Senti-joštu nad Horjulom umrla teta Julijana Kavčič, v starosti 86 let. Njen sorog Jože je umrl 1. 1942. Imela sta 14 otrok, od katerih je 5 sinov izgubilo življenje v drugi svetovni vojni. Njena hčerka, č. s. Miranda iz Toronta, je odpotovala domov na pogreb, ki je bil iz farne cerkve ob so-maševanju 5 duhovnikov. Rajna zapuščala sina Stefana, ki biva z družino v Argentini, v ZDA pa nečakinjo Elio Samanich (Middleburg Hts.) in nečaka Matijo Grdodlnik (Euclid). Naj počiva v miru!

Zadušnica—

V nedeljo, 4. januarja, ob 12. uri popoldne bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Charlesa Karlingerja ob 30. obletnici njegove smrti.

Davek na nepremičnine—

Glavni blagajnik okraja Cuyahoga opozarja lastnike domov, da mora biti davek na nepremičnine plačan do 23. januarja 1981. Kdor tega ne bi storil, se izpostavlja 10-odstotni globi.

VREME

Oblačno in hladno danes z možnostjo naletavanja snega. Najvišja temperatura okoli 20 F. Slično vreme jutri, a nekaj hladnejše. Najvišja temperatura okoli 15 F. V nedeljo delno oblačno in zelo hladno z najvišjo temperaturo okoli 11 F.

stališče neznano, predstavniki Chryslerja želijo, da bi Carterjeva vlada pred 20. januarjem odobrila pomoč v znesku 400 milijonov dolarjev. Chrysler Corp. je že prejela 300 milijonov dolarjev vladne pomoči.



6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Mon., Wed., Fri., except holidays and 1st 2 weeks
in July

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 m sece

Petkova izdaja: \$10.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$15.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$10 per year—Canada and Foreign: \$15 a year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

No. 1 Friday, Jan. 2, 1981

Pogled nazaj

(Mednarodni položaj ob koncu leta 1980)

I

Ko smo ob koncu lanskega leta ocenjevali mednarodni položaj, ki se je razvijal iz dogodkov med letom, smo z neko mero zadovoljstva zapisali: "Ali bilanca starega leta ni dobra in zadovoljiva, da smo je lahko veseli? Ob prestopu v novo leto samo prosimo Boga, da bi dogodki v tem letu ne bili slabši." Ali nismo ljubega Boga nič prosili, ali pa nas ni uslišal: dogodki v l. 1980 so brez vsakega dvoma bili — slabši kot v prejšnjem letu.

Vzemimo najprej za svetovni mir najbolj važno zadevo: Sporazum med Ameriko in Sovjetijo o omejitvi strateškega, t. j. atomskega orožja. Slovesno je bil podpisan na Dunaju sredi junija 1979, a danes je dokončno mrtev. Carterjeva vlada se je trdo borila za njegovo ratifikacijo v ameriškem senatu, vmes je prišla invazija Afganistana, postopek usodno zavrla, izid volitev je dogovor SALT II ključno pokopal. Večina svobodnega sveta je ta pakt pozitivno ocenjevala kot potreben in koristen korak k razoroževanju obeh velisil; kaj bo sedaj sledilo, je veliko in zelo važno vprašanje. Kar nam je preostalo je samo upanje, a to je bore malo.

Med tem se je v letu 1980 razmerje med Ameriko in Sovjetijo stalno slabšalo. Sovjetski vojaški vpad v suvereno, nevtrarno državo, od koder je kontrola nad Perzijskim zalivom in njegovim svetovno važnim oljem Sovjetom zelo olajšana, je sprožil zlasti v Ameriki ostro reakcijo. Dovolj dobro jo poznamo, ni je treba tu naštevati, saj se spominjamo širokih debat o bojkotu olimpiade v Moskvi in o zapori pšenice in drugih živil v Rusijo. Kar je umestno s tem v zvezi poudariti, je pa dejstvo, da so zahodne demokracije v Evropi in drugod po svetu pustile Ameriko enostavno na cedilu. Namesto, da bi se pridružile Ameriki in jo solidarno podprle v gospodarskih in političnih sankcijah, so ubrale svojo pot in nadaljevale, ali celo povečale, svoje trgovanje z Rusijo. Tako so vsaj deloma zamašile luknje gospodarskega bojkota od strani Amerike pod pretvezo, da je za vsako ceno potrebno ohranjati zloglasno "detente", ta "genialni" izum Henryja Kissingerja, ki so jo Sovjeti dosledno brskirali in se nanjo poživljali.

A evropski prijatelji Amerike so se kar drenjali v Moskvi, ko je Amerika ustavila dobavo visoko kvalitetne tehnologije in tekmovali s Francozi in zahodnimi Nemci na čelu, kdo bo več in bolje prodal Rusom ta vojaško prevažni material. Človek bi ob takšnem ravnanju zaveznikov skoraj moral sklepati, da vodi Evropece svojevrstna mentaliteta: Amerika naj vojaško, strateško varuje zahodno Evropo, da bo ta lahko mirno pod firmo detente trgovala z Rusijo in tako živela v blagostanju. Kadar bo Amerika po mnenju Evropecev napravila v tem načrtu kako svojo potezo, bo prišel kancler Schmidt v Washington oštet ameriškega predsednika...

Po taki poti stvari seveda ne morejo iti dalje. Kar, da so ameriški volivci ta proces hoteli ustaviti. Če so ga res ustavili, bomo pa šele videli v novem letu.

Težišče svetovne krize je bil vse minulo leto Srednji vzhod, kjer so se odigrali in se še naprej razvijajo dogodki svetovne važnosti in pomena. Nesrečni zaplet Amerike v iransko krizo je s problemom talcev le del, niti ne najvažnejši del, nevarnega vrenja na islamskem prostoru. Izvirni tega vrenja so verjetno mnogo globlji, kot jih slika potrošniški zahodni svet, ki misli in računa samo z nafto. Srednji vzhod je že zagorel v iraško-iranski vojni, ki jo sovjetska komunistična strategija pridno in uspešno podžiga, da si odpre pot k Perzijskemu zalivu od severa, skozi Afganistan pa od juga. Ko bi bila enkrat pot odprta, bi bilo svobodnega sveta kmalu — konec.

Videli smo tekom leta, da se Amerika ni prav znašla v svoji vlogi največje svetovne demokratične sile. Neodločno cincanje, nedoslednost in vrsta dejanskih napak, vse to ji je oslabilo ugled in udarno silo zmanjšalo na nizko stopnjo. Izjalovljeni načrt za vojaško rešitev ujetih talcev v Teheranu je klasičen dokaz za pravilnost naše trditve.

Beseda iz naroda...

Uspeha polno novo leto 1981!

STOCKTON, Kal. — V mladostnih letih sem dobil za božično darilo pisanico z naslovom "Tiskarna". Vsebinsko me ni preveč zanimala, bolj privlačne so bile barvaste slike. Pisarne, uradi, prostorne sobe s stroji, pisalne mize, nad katerimi so se sklanjali uradniki, na koncu pa še črkostavci s predpasniki in očrnelimi prsti...

Nikdar nisem mislil, da bom v "tako tiskarno" nekoč pošiljal svoje prispevke! Danes je to resnica, že dolgih 26 let, odkar stalno dopisujem v Ameriško Domovino.

Leta 1945 sem jo prvič imel priliko čitati. Dobivali smo en sam izvod v naše begunsko taborišče v Senegaliji. Težko je bilo priti do nje, zato so čitali iz nje vse zanimivosti vsak večer po opravljeni večerji.

Domovina je zastopala naše interese, širila resnico o strašni revoluciji in še o strašnejših posledicah ob času njene zmage. V preprosti in tako ljubljeni slovenski besedi nas je bodrila in nam ulivala pogum za bodočnost. Bila je naš glas, bila naša takrat, naša je še danes.

Časopis je na šibkih nogah. Podprimo ga, varujmo ga, čuvajmo ga, širimo ga! Pisana beseda bo ostala tudi rodovom za nami. Ona je naš skupni interes, potrebujemo jo, ona potrebuje naše pomoči.

Kdor še ni naročnik, naj jo naroči v prvih začetnih dneh novega leta. Prepričan sem, da se je vsak posameznik ali družina že toliko opomogla, da ji par desetakov za naročnino ne bo delalo preveč glavnic v 365 dolgih dneh.

Sedaj pa h koncu še dostavljam: Veliko truda je sestavo in pripravo za izdajo dnevnika. Stroški naraščajo, kar mi razumemo.

Slovenska hvala prav vsem od gg. urednikov, pisarniških moči do črkostavca za dolge ure, katere omogočajo pisano slovensko besedo. Vsem sodelavcem, našim zvestim prijateljem, znancem in čitateljem Ameriške Domovine: Začnimo novo leto Gospodovo v slovenskem vzdusju, s ponosom, da smo Slovenci, s slogo in ljubeznijo za boljše dni prihodnosti!

Maks Simončič

Prva božičnica folklorne

(Nekaj misli ob priliki božičnice folklorne skupine, ki se gadi pri Mariji Vnebovzeti.)

WILLOUGHBY, O. — Ze dolga leta romam po tem revnem svetu. Marsikaj sem doživel in videl, ali tako lepega, pa iz srca povedano, da še ne, odkar sem zapustil očetovo hišo. Kar do mozga me je pretreslo, ko sem odprl vrata prve dvorane, nabito polno obojega spola in vseh starosti. Večinoma so to mladi ljudje od dojenčkov do Abrahamovih let; in to je vse gibalo in delalo, eni so postavljali božično drevo, drugi jaslice, tretji zvočnike, da vam povem, šlo je kot po špagi.

Radovednost me je gnala, kaj se godi v drugi dvorani. Ob vstopu treim v mlado damo, usta odprem za oproščanje, a ona me prehitita: "Gospod, nič hudega, kar naprej, da bo nas več."

Po oprostitvi sem še mislil, le kam jih boš dala, saj že zdaj ni prostora, edino če pokličem Ribničane. V tej dvorani pa mize pogrnjene, na njih raznovrstne dobrote in

kar še več velja, veselost teh nasmejanih ljudi.

Imel sem vtis, da so to tota Stajerci. Pa ne drži! Videl sem ljudi iz vseh koncev in krajev Slovenije, od Prekmurca do Primorca, in to je tako lepo harmoniralo, kot ena velika družina. Komaj sem se pozdravil s prijatelji in spoznal nekaj ljudi, katere še nisem srečal, sem slišal po zvočniku tišino.

Prišel je naš dobri pastir, kot dobri gospodar, prečistil gospod župnik Viktor Tomc, v spremstvu upokojenega, častitega dr. Lojzeta Tomca. Rev. Tomc je blagoslovil jaslice in navzoče, imel kratak nagovor, zmolili smo desetko veselega rožnega venca ter zapeli nekaj božičnih pesmi. Hvala obema za to navzočnost!

Nato je sledila razdelitev božičnih daril, nakar se je učiteljica folklorne v nagovoru presenečeno zahvalila vsem navzočim. Največja hvala pa Vam, ga. profesorica Eda

Izraelska država je ob vseh opisanih homatijah ostala nekako kar ob strani, kakor da bi bil pomen izraelsko-arabskega spora izpuhtel v praznino. Pa v resnici ni tako! Izraelski problem je slej ko prej osrednja točka pri reševanju miru na Srednjem vzhodu. Pa se vendar v vsem letu 1980 ni premaknil niti za las glede osrednjega problema, ki je zadovoljiva rešitev palestinske stvarnosti. Pred nedavnim časom smo na tem mestu zapisali, da ni mogoče pričakovati, da bi vodstvo izraelske države bilo prostovoljno pripravljeno, na podlagi take ali drugačne mednarodne pogodbe, odstopiti ozemlje Judeje in Samarije (kakor Judje imenujejo pokrajino na zahodnem bregu Jordana), kjer zahteva palestinsko gibanje ustanovitev samostojne palestinske države. Ves razvoj v letu 1980 dokazuje, da je tako gledanje na izraelsko-palestinsko vprašanje najbolj stvarno in realno, a kje je rešitev?

Amerika se je s Camp Davidom globoko angažirala z reševanjem nevarnega spora, a celoten načrt je običajen na pol-poti, zadovoljiva rešitev se zdi neverjetna, če ne nemogoča. In vendar od nje zavisi mir na najbolj občutljivem koščku zemeljske oble. Ves Srednji vzhod se nahaja v vrtincu verskega, političnega in socialnega neurja, jasnine ni videti od nobene strani. Slabo dediščino starega leta je svet prinesel v novo leto, a taka je stvarnost, ki je ni mogoče upravičeno olepšati.

L. P.

Vovk-Puš! Kot sem že večkrat mlel po mojih možganih, da je nima Cleveland sposobnejše osebnosti, kot ste Vi. To mi je potrdila marsikatera glavica, še boljše potrdilo je pa prva božičnica folklorne.

Le eno me skrbi, kje bo dvorana z dovolj velikim odrom za sprejem vseh plesalcev in plesalk. To bo nekaj velikega, kar še niso doživela slovenska ameriška tla. Vse hvala vredni so naši poglavarji družin, kot tudi mamiče, da izbirajo učno sposobne ljudi na mesto, ki njim pripada. Drage sestre in bratje, besede so eno, vzgled pa vleče.

Prav prisrčen Božič celi folklori in prav vsem ostalim ter srečno novo leto 1981!

Piše

Sin slovenskih hribov in dolin.

Prisrčna zahvala!

CLEVELAND, O. — Vse odbornice Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete se želijo zahvaliti vsem članicam ter vsem dobrotnikom in dobrotnicam za vso pomoč, ki so jo izkazali Oltarnemu društvu skozi celo leto 1980. Zahvala gre vsem našim dobrim delavkam, ki nam pridejo pomagat pri pečenju peciva, vsem, ki prinesejo na prodaj pecivo, ki so ga pekle doma.

Prav rada bi imenovala vsako dobrotnico po imenu, a bojim se, da bi mogoče katero izpustila. Zato naj bo ta javna zahvala in iskren Bog plačaj za vas vse!

Hvala tudi vsem našim dobrim, zvestim odjemalcem, ki tako hitro vse pokupijo! Skušale vam bomo postreči tudi letos. Ako bomo tako složno skupaj delale v bodoče, bomo mogle izročiti našemu župniku, č.g. Vic Tomcu lepo vsoto denarja za čiščenje naše cerkve.

Iskreno se za hvala ljubimo vsem našim članicam, ki pridejo moliti v pogrebni zavod za umrlo članico in nato k pogrebnim sv. maši v tako lepem številu ter za izredno lepo petje v cerkvi. Vemo, da ni vselej lahko, vendar se le potrudite in pridete. Lepo je, da izkažemo čast našim pokojnim članicam. Izrazi zahvale, ki jih prejemo, oči sorodnikov pokojnih, so plačilo za vaš trud.

Na tem mestu se tudi lepo zahvaljujemo našemu dobremu župniku, Victorju Tomcu, ki nam vedno poštrevno pomaga, kadar koli kaj potrebujemo. Hvala vam, Fr. Tomc, za Vašo udeležbo pri uri molitve na prve nedelje v mesecu, za izpostavljenost Najsv. Rešnjega Telo in blagoslov. Zelo smo Vam hvaležne!

Sedaj pa zopet prosim vsa dekleta in žene naše župnije, ki se niste članice našega Oltarnega društva, da se nam pridružite. S tem boste nadomestile vse tiste, ki smo jih izgubile v preteklem letu, umrlo jih je kar 16! Lahko me pokličete na tel. št. 531-6167.

Na koncu tega dopisa pa vljudno vabimo vse članice k letni seji, ki bo v nedeljo, 4. januarja. Pridite k uri molitve ob 1.30, po kateri se začne seja. Ker je ta seja letna, pomeni, da bomo izvolile nov odbor. Zato je zelo važna. Po seji bo skupna zabava in prižrežek. Prosimo za lepo udeležbo.

Želim vam vsem božjega blagoslova polno novo leto 1981.

Želim, da bi vladal mir in prava ljubezen med nami vsemi. Enako želimo tudi vsem pri Ameriški Domovini,

Škofje krščanskim družinam

LEMONT, Ill. — Dne 25. oktobra 1980 so škofje-delegati škofovskih konferenc iz vsega sveta ob sklepu rimske škofovske sinode naslovili na krščanske družine vsega sveta Sporočilo. Beseda sporočila pomeni v tem primeru, da imajo škofje nekaj povedati vsem krščanskim družinam. To sporočilo ni uradna listina Cerkve, marveč je pastoralnega ali dušnopastirskega značaja.

Sporočilo ukofov je važno, ker je to prvič v zgodovini Cerkve v modernem času, da čutijo škofje z vsega sveta potrebo, da nekaj povedo krščanskim družinam.

Papeži in škofje so se že večkrat kot dušni pastirji obrnili na krščanske družine, ker so jim hoteli nekaj povedati. To sporočilo je pa važno, ker ga škofje-delegati iz vseh dežel pošiljajo vsem družinam.

Krščanske družine v različnih deželah živijo v različnih okoliščinah in v različnih kulturah, vendar so v božjem delu in božjem oznanilu človeškemu rodu stvari, ki veljajo za vse okoliščine in vse kulture. Cerkev sprejema različnost kultur, a božji načrt za zakon in družino velja za vsakega človeka.

Krščanske družine morajo v svojih kulturah pričevati in vse kulture. Cerkev sprejema različnost kultur, a božji načrt za zakon in družino velja za vsakega človeka. Krščanske družine morajo v svojih kulturah pričevati in vse kulture. Cerkev sprejema različnost kultur, a božji načrt za zakon in družino velja za vsakega človeka.

Ljubitelji folklorne so v socialističnih državah naleteli na odpor, ker so ljudje, ki hočejo ustvariti novo družbo in jo dejansko ustvarjajo, prepričani, da je narodno blago zadeva minulih časov in ne spada v sedanjo, napredno družbo; nasprotuje socialistični kulturi.

Proti temu pa se postavlja prepričanje, da je zavračanje ustvaritev preteklosti pot v duhovno ubožstvo. Morda je prav ostro zavračanje vse preteklosti v socialističnih državah opozorilo one, ki so odgovorni za vodstvo v Cerkvi, da je koristno v dušnopastirskem delu upoštevati in celo graditi na kulturo posameznih dežel. Listine drugega vatikanskega koncila to upoštevajo in dajejo primerne navodila.

Pastoralna konstitucija Cerkve v sedanjem svetu pravi, da Cerkev, ki je poslana k vsem narodom, ni navezana na nobeno kulturo, vendar pa uporablja pridobitve različnih kultur, da bi Kristusovo blagovest širila in oznanjala uspešno med vsemi narodi. Zato tudi želi, da bogoslužje, v kolikor je sodelovanje vernikov v obhajanju svetih skrivnosti, izraža kulturo ali duhovnost posameznih narodov oziroma dežel (prim. CS 58).

Skupno razpravljanje škofov iz različnih dežel je prineslo dobre sadove. Kdor je sledil poročilom o predavanjih in razgovorih med rimskimi

lastniku in ženi, uredniku ter prav vsem ostalim sodelavcem obilo uspeha in napredka! Hvala vam za usluge!

V imenu vseh odbornic
Rose Bavec

sko sinodo, je lahko opazil, da so nekateri škofi zahtevali, da se prenehajo kontroverze o okrožnici Pavla VI. Humanae vitae. Dosegli so, da so škofje v Sporočilu tudi izjavili, da so nauki te okrožnice nauki katoliške Cerkve.

Ob pogledu na današnji svet ima družina pomembne vzgojne naloge. Družina mora vzgajati svobodne ljudi, ki imajo izostren nrvni čut in jasno presojo stvari z zavestjo odgovornosti. Družina mora oblikovati ljudi za ljubezen v vseh medčloveških odnosih, da bodo odprti za skupnost, prežeti s čutom pravičnosti in sočustvovanja do sočloveka.

Družine morajo vzgajati v veri, v spoznavanju Boga in za spolnjevanje njegove volje. Družina je "domača Cerkev". Ta misel je vzeta iz dogmatične konstitucije o Cerkvi: "V družini, tej tako rekoč domači Cerkvi, morajo biti starši svojim otrokom z besedo in zgledom prvi označevalci vere in gojiti morajo v vsakem njegov lastni poklic" (C 11).

O možu in ženi pravijo škofje, da sta enakopravna. To pa ne pomeni, da nista različna, a razlika ne sme biti povod za nadrejenost drugega nad drugim.

Škofje tudi niso prezrli stiske in velike težave družin. V svetu, ki je bogat, živijo mnoge družine v pomanjkanju. "V velikem delu sveta kakor tudi pri posameznih narodih vlada revščina zaradi družbenih, gospodarskih in političnih struktur, ki zagovarjajo krivico, zatiranje in nepošteno odvisnost."

V deželah, kjer vlada večji gospodarski napredek, pa vlada drugačna revščina, duhovna praznота sredi gmotnega preobitja, to je "revščina duha in srca", kar je velika ovira za krščansko družinsko življenje. "Nekatere vladavine in tudi nekatera mednarodna združenja pogosto izvajajo nasilje nad družino. Ne menijo se za nedotakljivost družinskega doma; ne upoštevajo pravic družine glede verske svobode, odgovornega očetovstva in materinstva ter vzgoje."

P. Fortunat OFM

Naročniki pišejo

No. Haledon, N.J. — Spoštovano uredništvo! Prilagam ček za eno leto, ostalo je za tiskovni sklad. S časopisom sem zadovoljna, samo pošta je počasna in neredna. S spoštovanjem

Marija Stojaković

Waukegan, Ill. — Spoštovani! Pošiljam enoletno naročnino za Ameriško Domovino, 5 dolarjev je pa za tiskovni sklad. Spoštljivo vas pozdravlja

Francka Opeka

West Allis, Wis. — Spoštovani! Prilagam ček za obnovo naročnine, katere mi skoraj poteče. Hvala za opomin, saj starejši ko človek postaja, lažje se pozabi! Pozdrav vsem, ki se trudite za ohranitev Ameriške Domovine ter vam želim uspehe v bodoče!

John Limoni

Cleveland, O. — Cenjeni! Prejmite priloženo vsoto za obnovo naročnine za eno leto, \$2 pa sta za tiskovni sklad. Hvala lepa!

Ga. Rose Fajdiga

Koroški Slovenci pri veleposlaniku ZDA na Dunaju

CELOVEC, Av. — Novica, da je ameriški veleposlanik v Avstriji, g. Philip M. Kaiser, sredi oktobra letos sprejel na Dunaju zastopstvo koroških Slovencev, v katerem so bili predsednik Narodnega sveta dr. Matevž Grile, član predsedstva Karel Smolle ter osrednji tajnik Franc Wedenig, niti ni imela kakšnega posebnega odmeva v slovenskem prostoru, razen objave v celovškem slovenskem tedniku. V jugoslovanski Sloveniji so jo skorajda prezrli, dasi ima svoj "mednarodni" značaj, na katerega dajo sicer v Ljubljani mnogo. Če pa so zraven tega "mednarodnega" tudi Slovenci, utegne to še kaj okrepiti slovensko samozavest ali "nacionalizem", kot ga označujejo ljubljanski marksistični pisci, še pod vplivom jugoslovanske centralizma iz časov Rankovića.

V italijanski Sloveniji pa so jo menda tudi spregledali, iz površnosti, ob poplavi tolikih novic iz italijanskega življenja, iz katerega se ne morejo prav izpreči in pogledajo, kaj se godi v Celovcu le tako za spremembo. Tudi tu pridno poročajo o "mednarodnih" dogodkih ali "iz misijonov", npr. če je kak zamorski škof izjavil kaj ali če se je kje v tretjem svetu podrl kak most. (Seveda pa imamo misijon tudi doma, in še kakšnega!). Toda "majhni" Slovenci moramo biti menda najprej "odprti" svetu. Slovenska vzgoja in zavest pač nikoli nista bili kaj poglobljeni in nekdanja odpujanost, dozdevno odpiranje svetu zaradi domače "zaostalosti", poraja danes svoje plehke sadove.

In vendar je bil obisk koroškoslovenskega zastopstva na Dunaju, pri veleposlaniku ZDA skoraj zgodovinskega pomena, saj je bil prvi po tolikih letih od podpisa avstrijske državne pogodbe iz leta 1955. ZDA pa so ena od sodelujočih te pogodbe in s svojim podpisom tudi jamčijo za njeno izpolnitev; torej da jo bo Avstrija res izpolnila. Ta pa je opustila izpolnitev njenega 7. člena, v katerem zagotavlja vse pravice slovenski skupnosti na Koroškem in hrvaški na Gradiščanskem. Moralno in mednarodnopravno je torej za avstrijsko zadržanje odgovorna tudi vlada v Washingtonu oz. druge velesile podpisnice — Francija, Vel. Britanija in Sovjetska zveza.

Doslej se v Washingtonu seveda niso pozanimali, kako Avstrija svoje obveznosti izpolnjuje. Prav tako ne v Parizu ali v Londonu. Krivda zato je tudi na nas Slovence, ki nismo storili potrebnih korakov, da bi pristojne vlade opozorili na stanje v Avstriji in na nevarnosti, če se to morebitno žarišče politične in vojaške krize v Avstriji ne uredi. Nevarno postane namreč zlasti zadržanje Slovencev zveze, ki lahko, sklicujoč se na neizpolnjeno avstrijsko državno pogodbo nekega dne zopet v koraku in svoje nekdajne zasedbene cone (Sp. Avstrijo in Gradiščansko) v Avstriji oz. v najmilejšem primeru sproži vojaško diplomatski pritisk in zamaja skoz Avstrijo zahodnoevropski obrambni zid. Avstrija namreč ni članica NATO in je kot nekaka luknja v zahodnoevropski obrambi.

Da koroškega primera v Jugoslaviji preveč ne pogrevajo, je delno krivo slabo gospodarsko stanje v tej državi,

kateri je Avstrija velik upnik. Še bolj pa to, da bi prav zaradi Sovjetske zveze ne postavljali koroškega vprašanja na področje mednarodne pozornosti. To seveda ni nikakršna rešitev, ampak samo izmikanje. Saj s tem, da glavo potisnemo v pesek, nevarnosti ne odpravimo. Pred letom dni je prav dnevnik "Pravda" v Moskvi napadel pisanje ljubljanskega "Dela" in ne mogoče belgrajskega tiska, ki je v središču jugoslovanske mednarodne politike. To je razumeti samo kot opozorilo, da se Moskva ne zanima le za Belgrad, ampak tudi za vse jugoslovanske dežele oz. narode, torej tudi za Make-donce, na katere ščuva Bolgare, ter za Slovence, preko katerih ozemlja vodijo jugoslovanske zveze z Zahodom.

Zato tudi ni naključje, da so v Ljubljani pred kakim letom prišli in sodili zaradi vohunjenja v korist neke "tuje sile" (beri: Sovjetov) dva Celovčana, moškega in ženskega, ki sta svoje dejanje tudi priznala. Še huje pa je odkritje češkoslovaškega generala Šejna o načrtu "Polar-ka".

Jan Šejna je bil svoj čas vodja češkoslovaške obveščevalne službe. Ob Praški pomladi (1968) pod Dubčekom pa je prešel na Zahod. Leta 1975 je v pogovoru za ameriški tisk (živi v ZDA) odkril načrte za pohod čet Varšavske zveze iz Ogrske in Češke v Jugoslavijo preko Avstrije in seveda v Slovenijo, s čimer bi Jugoslovane odrezali od Zahoda. Načrti se od tedaj niso mogli bistveno spremeniti glede na ozemlje, le taktika je bila mogoče nekoliko zamenjana. Strateški položaj Slovenije torej ostaja, samo da se o tem ne piše. Seveda lahko Sovjetom služi za opravičilo vdora v Avstrijo. Avstrijska vlada po tolikih letih namreč svoje Državne pogodbe ni izpolnila. Že s samim grožnjo za takšen vdor pa lahko v zahodnih krogih povzroči brezmejno zmedo in tavanje.

Vsega tega pa se na Dunaju in seveda tudi v Beogradu bojijo kot hudič žegnane vode. Pa seveda tuširajo nemškutarsko in novonacistično rovarjenje pred svetovno javnostjo, da naj ne bi spomnili nasilnika na Vzhodu. Takšno "reševanje" pa ne reši seveda ničesar.

Zato je prav, da se sedaj za zadevo zanima nekoliko tudi Washington in ne zanemari stvari, ki se da sedaj lahko preprosto rešiti, ob zaostitvi pa bi postalo to nemogoče.

Gotovo pritiče vloga za hitrejše reševanje koroškega vprašanja tudi ameriškim ter vsem slovenskim rojakom po svetu. V vlogami na svoje vlade, v katerih so bili razložili morebitno nevarnost in mednarodne zaplete, lahko odločilno pripomorejo, da se vlade v Washingtonu, kot tudi v Parizu in Londonu ali tudi drugod, saj smo vsi medsebojno odvisni, končno zga-nejo in odločneje pritisnejo na avstrijsko vlado na Dunaju.

Vloge torej na pristojne organe omenjenih vlad, z opisom nemškutarskega nasilja na Koroškem ter omembo nevarnosti bodo gotovo zalegle. Še bolj bi zalegli članki v pomembnih časopisih, zakaj vlade so še bolj občutljive na javno mnenje. Kateri tisk pa bo spregledal izjave pomembnih ljudi? In koliko pomembnih ljudi, kulturnikov, univ. profesorjev

in tudi senatorjev imamo Slovenci! Torej bi bilo res mogoče kaj bolj odločnega ukrepanja.

Spomnimo se, da je k obnovi Avstrije po drugi vojni veliko prispeval Oton Habsburg v Ameriki med vojno, ki je odgovornim krogom in vplivnim osebam nenehno dopovedoval, da Avstrija ni isto kot Nemčija in da je pravzaprav le žrtev nemškega napada.

Tudi v slovenskem primeru bomo imeli le to, kar si bomo znali izboriti sami. Nihče nam ne bo ničesar priznal ali podaril sam od sebe. Potrebna je torej širša akcija za opozoritev mednarodne javnosti na nevarnost, ki jo predstavlja nerešeno vprašanje pravic koroških in v precejšnji meri prav tako primorskih Slovencev, ki živijo na izredni strateški točki Evrope. Mogoča mednarodna kriza pa je seveda tisto, kar bo le vzbudilo pozornost svetovne javnosti in s tem pritisk na vlade ter na vladi na Dunaju in v Rimu.

J. S.

Novi grobovi

(Nadaljevanje s 1. strani)

upokojila pred 26 leti. Bila je članica ADZ št. 2, SNPJ št. 5, HBZ št. 47 ter častna članica pevskega zbora Glasbena Matica. Pripadala je tudi Woodmen of the World. Pogreb je bil iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. preteklo sredo, v cerkev sv. Vida, nato na Kalvarijo. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin Slovenskega domu za ostarele na Neff Rd.

Edward F. Pozelnik

V soboto popoldne, 27. decembra, je v Richmond Hts. bolnišnici umrl 55 let stari Edward F. Pozelnik, mož Mary roj. Leskovec, oče Andrewa, Denise in Janet, sin Angele roj. Grebenc in pok. Josepha, ki je umrl pred leti, brat Josepha (pok.) in Mrs. Donald (Angela) Znidarsic, tast Carol roj. Ivancic, lastnik Waterloo Recreation zadnjih 30 let, član Dr. sv. Jožefa št. 169 KSKJ, Dr. št. 17 ADZ, Moške zveze, St. Clair Rifle Club, Order of Moose in Fraternal Order of Eagles. Pogreb je bil iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. v sredo, 31. decembra, v cerkev sv. Pavla na Chardon Rd., nato na pokopališče Vernih duš.

John Rutar

V ponedeljek, 29. decembra, je na svojem domu na 794 E. 154 St. umrl 71 let stari John Rutar, samski, rojen v Ljubljani, Slovenija, od koder je prišel v ZDA leta 1912, brat Josepha in Agnes Ward ter pok. Andrewa in Franka, sin Johna in Rose roj. Burgar (oba že pok.), zaposlen kot oskrbnik pri Hupp Industries vse do svoje upokojitve leta 1972, član Dr. sv. Jožefa št. 169 KSKJ in Dr. št. 188 ABZ. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. danes zjutraj ob 8.15, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9, nato na pokopališče sv. Pavla na Chardon Rd. v Euclidu.

George Braykovich

Pretekli ponedeljek je v Euclid General bolnišnici po dolgi bolezni umrl 72 let stari George Braykovich s 83 Mag-nolia Drive, preje bivač na Huntmore Ave., rojen na Hrvaškem, od koder je prišel v ZDA, ko je bil še otrok, mož Juanite, roj. Moeller, s katero je bil poročen 45 let, oče Ron-

alda in Dianne Redden, 5-krat stari oče, svak Glena, zaposlen kot samostojni voznik tovornjakov, nato pa kot paznik pri Stahl Gear Co., vse do svoje upokojitve. Pogreb je bil iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. preteklo sredo, nato na pokopališče sv. Križa.

Frances Opara

V soboto dopoldne, 27. decembra, je v Euclid General bolnišnici po kratki bolezni umrla 83 let stara Frances Opara, rojena Koci, žena Louisa, mati Mrs. Henry (Frances) Prijatelj, Mrs. Frank (Mary) Urbanic in Mrs. Joe (Ann) Barbish, 8-krat stara mati, 10-krat prastara mati, sestra pok. Mary Panchur, članica Dr. sv. Kristine št. 219 KSKJ in SZŠ št. 14. Pogreb je bil iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. v torek, 30. decembra, v cerkev sv. Kristine, nato na pokopališče Vernih duš.

Stella Branisel

Umrla je 88 let stara Stella (Stefania) Branisel, rojena Wenzel na Rakeku, Slovenija, vdova po pok. možu Antonu, mati Stephanie, Emily Jelenic in pok. Dorothy, 2-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Johna (Ariz.), Alberta, Louisa, Jean in Williama, članica Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete, Tretjega reda sv. Frančiška ter Dr. sv. Marije Magdalene. Pogreb je bil iz pogrebnega zavoda Zak na 6016 St. Clair Ave. v soboto, 27. decembra, v cerkev Marije Vnebovzete, nato na Kalvarijo.

Andrew J. Kist

Pretekli ponedeljek je v Euclid General bolnišnici umrl 75 let stari Andrew J. Kist z 20230 Lake Shore Blvd., rojen v Avstro-Ogrski, od koder je prišel v Cleveland leta 1907, mož Christine, roj. Putka, oče Dorene Harwood (preje Polenske), brat Richarda, Josepha (pok.) in Georgea, stari oče Michaela Polenske (odbornik 26. varde), Dorene Knaub, Dawn Russell in Patricka, 6-krat prastari oče, zaposlen pri Cleveland Twist Drill skozi 49 let, vse do svoje upokojitve leta 1970, član Kolumbovih viteзов št. 3164 ter Old Timers. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. danes dopoldne ob 9, v cerkev sv. Križa ob 10. Pokop bo privaten. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin dobrodelni ustanovi darovalčeve izbire.

Mary Zajc

Umrla je Mary Zajc, rojena Verbie, vdova po pok. možu Antonu, mati Mary Otonicar, Louisa in Amilie Schoonover (pok.), sestra Mathewa, Jennie Lauric, Anne Turk, Rose Hren, Julie Cherne (pok.) in Johna (pok.). Pogreb je bil v ponedeljek, 29. decembra, iz pogrebnega zavoda Zak na St. Clair Ave., v cerkev sv. Vida, nato na Kalvarijo.

Helen Hoegler

Pretekli ponedeljek je v Richmond Hts. bolnišnici umrla 52 let stara Helen Hoegler s 408 Dumbarton Blvd. na Richmond Hts., kjer je bivala zadnjih 25 let, preje pa na 9916 St. Clair Ave., rojena Meditz, žena Bernarda, mati Marianne in Gregoryja, hči Freda in Ann Meditz (Long Island, N.Y.) in sestra Ann Scheffer (Md.), zaposlena kot pomočnica na igrišču pri Anderson šoli skozi 5 let. Pogreb je bil iz Želetovega po-

grebnega zavoda na E. 152 St. preteklo sredo, v cerkev sv. Paskala Bajlonskega, nato na Kalvarijo.

William Gubanc

V četrtek, 25. decembra, je v Lake County West Memorial bolnišnici po večmesečni bolezni umrl 34 let stari William Gubanc iz Toleda, Ohio, rojen v Clevelandu, sin Josepha in Pauline roj. Yerkic Gubanca (Mentor, Ohio), brat Garyja (Wickliffe, O.) in Corrine Spratt (Richmond Hts., O.), zaposlen v Toledu kot uslužbenec tajništva za dela v oddelku za zaposlitev ameriških vojaških veteranov. Rajniki je tudi bil veteran ameriških vojaških sil. Pogreb je bil iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v ponedeljek, 29. decembra, v cerkev Marije Vnebovzete, nato na pokopališče Highland Park.

Tiskovni sklad A.D.

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjic darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

Antonia Novak,	\$ 6.00
Cleveland, O.	
G. in ga. Roman Zuodar, 1.00	
Chicago, Ill.	
Vladislav Kralj,	2.00
Milwaukee, Wis.	
Cecelia Wolf,	10.00
Richmond Hts., O.,	
v spomin 9. obletnice	
smrti moža Lea	
N.N., San Francisco, Kal. 2.00	
N.N., Cleveland, O.	12.00
Stanko Masic,	2.00
Evanston, Ill.	
Jernej Slak,	2.00
Cleveland, O.	
Slomškov krožek,	10.00
Cleveland, O.	
Mary Modic,	2.00
Cleveland, O.	
Ga. Francka Mavec, ..	10.00
Richmond Hill, Ont.	
Anton Mestek,	5.00
St. Catharines, Ont.	
Mirko Hrovat,	2.00
Chesterland, O.	
Rev. Joseph Cvelbar, ..	12.00
Lake Panasoffke, Fla.	
Ga. Pauline Vrecar, ...	5.00
Bessemer, Pa.	
Ana Stalzer,	2.00
New Milford, Conn.	
Tine Sušnik,	10.00
Toronto, Ont.	
John Berkopec,	12.00
Euclid, O.	
N.N., Cleveland, O.	5.00
Frank Krainz,	5.00
Highland Hts., O.	
Franc Urbanc,	2.00
Toronto, Ont.	
Daniel Kranjc,	2.00
Wickliffe, O.	
Frank Baucher,	2.00
Painesville, O.	
Mary Zupancic,	3.00
Clev., O. (Schaefer Ave.)	
Andrew Percic,	2.00
Minneapolis, Minn.	
Joseph Tegel,	2.00
Bensenville, Ill.	
Ann Benedik,	2.00
Chicago, Ill.	
John Zuzek,	7.00
Painesville, O.	
John Radovic,	7.00
Fort Myers, Fla.	
Bogomil Krajnc,	2.00
Sturgis, Mich.	
Jakob Modic,	2.00
Milwaukee, Wis.	
Dr. Franc Puc st.	2.00
Westmont, Ill.	
Anton Svetek,	\$10.00
Toronto, Ont.	
Max Gorencic,	2.00
Princeton, N.J.	
Louis Yarm,	2.00
Euclid, O.	
Victor Lamovec,	7.00
Richmond Hts., O.	
Louis Drobnič,	2.00
Wickliffe, O.	

George Panchur,	2.00
Euclid, O.	
Anna Videgar,	2.00
Cleveland, O.	
John Samsa,	5.00
Independence, O.	
John in Ursula Unetic, 2.00	
Cleveland, O.	
Louis Silc,	5.00
Willowick, O.	
Anton Prah,	2.00
Milwaukee, Wis.	
Anton Shutta,	2.00
Cicero, Ill.	
Ga. Joseph Pfeiffer, ..	7.00
Toronto, Ont.	
Rev. Joseph Percic,	2.00
Brandon, Minn.	
Slovensko gradbeno	
podjetje (Housing Con-	
tractors, Inc.)	70.00
Štajerski klub,	25.00
Cleveland, O.	
Steve in Alice Opalich, 30.00	
Cape Coral, Fla.	
Janez Tomc,	5.00
Cleveland, O.	
Christian in	
Mary Cermely,	2.00
Euclid, O.	
Apolonija Košir,	2.00
Cleveland, O.	
Janez Košir in družina, 2.00	
Cleveland, O.	
Stanley Rus,	12.00
Wickliffe, O.	
Marica Lokar,	20.00
Euclid, O.	
Vinko Burger,	2.00
Ridgewood, N.Y.	
Ivanka Benetič,	2.00
Los Angeles, Cal.	
John L. Krivograd, ..	2.00
Riverside, Ill.	
Frank Mate,	5.00
Rexdale, Ont.	
Frank Vidmar,	2.00
Cleveland, O.	
N.N., Cleveland, O.	7.00
Ga. Edward (Marie)	
Kovacic,	25.00
Cleveland, O.	

MALI OGLASI

Woman to live-in. Free room and board and small salary. Willoughby. Call after 4 p.m. 942-3197.

(143-146)

V NAJEM

4 neopremljene sobe na E. 63 St., zgoraj. 881-6292.

(145-1)

For Rent

2 Apts. 1 up, 1 down. 3 rm. and bath in each. St. Vitus area. 431-7931.

(145-1)

FOR RENT

Small single, off Grovewood. \$175.00. Call between 5 and 9 481-9798

(1,2)

FOR RENT

Kitchen, bedroom & living room, downstairs in front. E. 68 St., near St. Clair. Call 731-7443 after 4 p.m. on weekdays and all day Sat. & Sun.

BABY SITTER NEEDED

Must live near St. Vitus area. 2 children 6 & 8. Mon. thru Fri. Call 361-1621 after 5:30 p.m.

(1,2)

KRONSKI'S KLOBASE

KRONSKI's - A Mouth Watering Compliment

In sauerkraut, mustard and a bun, on pizza, great with beer.

Any way you choose a Kronski (natural hickory smoked sausage) is delicious.

This special recipe of our own spices, seasonings and the smoke that has made Kronski famous is three generations old.

Now you can order your Kronski's from anywhere in the U.S., in 5, 10, or 20 pound boxes for only \$2.95 a pound, shipping not included. Sales tax for Wyoming residents only.)

All holidays, special occasions, picnics, office parties and meals need Kronski's. Also available gift certificates so you can share with your friends.

Call Now Toll Free 1-800-443-3833

from anywhere in the U.S. Operators on duty 8 a.m. to 6 p.m. Monday — Saturday or write Kronski Corp., P.O. Box 1539, Rock Springs, Wyo. 82901

Folklorna plesna skupina Kres, Cleveland, O. ...25.00
Michael Fraile, 2.00
Cleveland, O.
Ga. Joseph Okleson, .. 2.00
Cleveland, O.

Vsem darovalcem iskrena hvala!

ISKRICE

Svet je komedija za tiste, ki razmišljajo, in tragedija za tiste, ki čutijo.

—Walpole

*
Waterloojska bitka je bila dobljena na igriščih za kriket v Etonu.

—Wellington

TRIANGLE CLEANERS
Expert Tailoring and Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIC, lastnica

IZ SLOVENIJE

Grafofonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spominčki • Časopisje • Vage na kilograme • Semena • Strojički za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES INC.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O
431-5296



V BLAG SPOMIN

OB DRUGI OBLETNICI SMRTI NAŠE LJUBLJENE MATERE, STARE MATERE IN PRASTARE MATERE

MARY RACE

Drugo leto je že minilo, odkar Ti srce več ne bije, Crna zemlja truplo krije, luč nebeška duši sije.

Saj ne mine nikdar dan, da ne bi bili v duhu tam, kjer zdaj počiva Tvoje truplo, kjer Tvoj dom je zdaj hladan.

Tvoji žalujoči:

Zoree Tek in Alberta Felicjan — hčeri
Stanley in Melvin — sinova
John — zet, Jean — snaha
vnuki, vnukinje, pravnuki in pravnukinje ter ostali sorodniki.

Cleveland, O., 2. jan. 1981.

V ZALI

Povest

Dvignili so ležišče z bolni-
som vred in ga odnesli skozi
esna vrata. Napravljalo jim
je to dosti sitnosti in le stež-
ka so izvlekli posteljo v prvo
sobo. Oblival jih je pot, toda
so bili vsi veseli pri delu.

Povzel je oče: "Samo glej-
mo, da nam ne pride s poste-
le in na deske! Dejalo bi se

nam, da smo ga ubili. Delaj-
mo rajši počasi, saj je noč
dolga! In slana pride šele
proti jutru."

Ko postavijo posteljo sredi
prve sobe, pravi oče: "An-
drej, zakleni duri pri čumna-
ti, da nam to preklicano de-
kle ne pride vmes. Bog ve,
da jo je že preslepil ta papist

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!



DRUŽINA JANEZ IN MARIJA ŠEMEN

Willoughby Hills, Ohio

HAPPY NEW YEAR

AGE SHOE REPAIR -- 481-2112

Located at Euclid - Green Shopping Center

— EXPERT WORKMANSHIP —

SHOES, LUGGAGE, PURSES AND — KEYS MADE

Slovensko amatersko-radijsko društvo Slovenian Amateur Radio Society

Srečno novo leto voščijo vsem
slovenskim radijskim amaterjem širom sveta:

Jože Zelle, W8FAZ, Cleveland, Ohio
Tone Vahčić, m., K8ZWH, Willoughby Hills, Ohio
Viktor Zakrajšek, VE3EQT, Downsview, Ontario
Roman Zakrajšek, VE3DQZ, Downsview, Ontario
Egon N. Koricner, WA4GGF, Nicholasville, Kentucky
A. J. (Tone) Kaluža, K8OHL, Conneaut, Ohio
Janez F. Vesel, W9FBU, Greenwood, Wisconsin
Rudi Breznik, VK2AOT, Sidney, Australia
Jernej Podbevšek, SWL), Victoria, Australia
Frank Toplak, VE7BZC, Kitimat, British Columbia
Karl G. Smrekar, m., WA3PJB, Houston, Pa.
Karl Smrekar, st., WA3QEK, Houston, Pa.
John J. Podpečan, WA5HTS, Claremore, Okla.
Edward Baznik, m., WB8CFO, Euclid, Ohio
Bernard Campa, K8THK, South Euclid, Ohio
Bogomir Glavan, Cleveland, Ohio
Mikha Lab, m., Cleveland, Ohio
Rudy Skriba, WN8QGV, Pompeii, Mich.
Tone Trinko, WA9KCW, Chicago, Ill.
William Trinko, W9QCI, Chicago, Ill.
Eddie Pekol, W98HW, Chicago, Ill.
Fred Matos, W3HCM, Annapolis, Maryland
Irlardo Okleshen, W9EX, Richton Park, Illinois
J. A. Klobuchar — W1BZT
Frank Piškur, W7FP, Issaquah, Washington
John Sušek, m., W0POZ
John Kovač, ZL1BHR

Utižnjeni ključi

Carl E. Ahlin, W1YOE, Terryville, Conn.
Louis F. Pavlick, W3APP, Arnold, Pa.
Stanley J. Budnik, WA1KAX, Webster, Maine (1976)
Nickolas R. Mrak, W0PXB, Duluth, Minn. (1976)
Frank Vertanik, W9MOV, Indianapolis IN (1977)
Frank L. Turk, WA8DDT, Euclid, Ohio (1977)

QSL SARR: 1227 Addison Road, Cleveland, Ohio 44103

z bleđim svojim obrazom!"

Sin Andrej vestno zaklene
omenjene duri, nato pa zopet
s skupno močjo dvignejo bol-
nika. Pritirajo ga v vežo in
iz veže na planico pred hišo.

Bila je jasna, toda že pre-
cej hladna noč. Sedaj in se-
daj je potegnila ostra sapa od
severa, da se je čulo, kako je
šumela po bližnjem bukovju
in tresla jesensko listje z
njega. Zanesli so posteljo od
hiše ter jo postavili na trav-
no ravnico, ki jo vidite še
dandanes za Mrakovo hišo.

"Ugodno vreme je," spre-
govori nekdo izmed sinov in
si otira pot s čela. "Vleče tu-
di nekoliko izza hribov in do-
bro vem, da bo jutri Zala vsa
bela, kakor bi jo bil z moko
posul."

"Delo je dokončano," pravi
starec; "sedaj pa k počitku,
otroci!"

Odšli so in niti iskra usmi-
ljenja se jim ni utrnula v tem-
nih dušah, ki so bile polne
tiste strasti, ki jo je vedelo
prvo luteranstvo vzbujati
svojim vernikom.

Zapahnejo vrata pri veži.
V sobi zleze oče na peč, sino-
vi pa poležejo po klopih. Oče
še deje: "Zbudite se na vse
jutro, da ga zopet prinesemo
v stanico! To bi bil zlodej, če
bi se prikazali grajski hlapci
po bregu in bi iztaknili sata-
novnega služabnika pred hišo
v mrazu! In čudim se, da jih
še toliko časa ni!"

"Govoril menda ne bo več,"
meni sin Luka in zbira nekaj
cunj, da si pripravi vzglavje
na klopi.

"Nikar se ne bojte!" odgo-

AMERISKA DOMOVINA,

voril brat Andrej: "poznam
rane! Grajski gospod bo v ju-
tru tako zmeden, da ne bo
pametne besede spraviti iz
njega."

"Ali če vendarle ozdravi,
kaj potem?" vpraša brat Lu-
ka.

"Moral bi biti res čudež,"
odgovori oni, "in železne ko-
sti bi moral imeti v sebi! Ali
četudi ozdravi — pa ne bo —
mi potem vse utajimo in Ka-
trica naj ga pregovori, da se
mu je samo bleđlo in da ga
mi nikoli nismo odnesli izpod
strehe. Torej le mirno zaspi-
mo!"

In res je vsa družba zaspala
kaj hitro; in prav zdravo
so spali vsi, prepričani, da so
ravnokar storili Bogu ljubo
dejanje.

Vtem je ležal bolnik na
hladu pod jasnimi nočnimi ne-
bom in zaupno gledal proti
migljajočim zvezdam in k
Onemu, ki kraljuje nad nji-
mi.

Ker ga je rana bolela, se ni
mogel niti vzdigniti niti obr-
niti. Vse je bilo tiho okrog
njega, samo tu in tam je za-
skovikala sova v nočnem lo-
gu.

Iz početka je čutil kanonik
Amandus, da mu hlad dobro
de in da mu krepča onemo-
glo telo. Ali skoraj ga je pri-
čelo zebsti pod tanko odejo,
ki je zadoščala v sobi, tu pa
je kar izginila, da je niti ču-
til ni. In kadar je zabrila o-
stra sapa, takrat se mu je kar
streslo vse telo. Ni mu pa o-
trpnila duša in na pomoč je
klical svojega Boga, za kate-
rega je trpel.

(Dalje)

Phone 481-3465

Petric's Barber Shop

783 East 185 St. — Cleveland, Ohio

TUES, THURS., FRI. — 8 A.M. TO 4:30 P.M.
WED. 8 A.M. TO 12 — SAT. 8 A.M. TO 4 P.M.
Closed Mondays

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 481-3118
ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone: 361-6583
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

American Slovenian Catholic Union (K.S.K.J.)



The Oldest Slovenian Catholic Insurance Organization in America

- Life Insurance for ages 0 to 60 with unlimited amounts
\$1,000 minimum.
- Athletic, religious and social activities are available
to our members.

JOIN US — FOR INFORMATION CONTACT ONE
OF THE FOLLOWING:

Mrs. Josephine Winter #150
3555 E. 30th Street
Cleveland, Ohio 44105 Phone: (216) 341-3545

Mrs. Ludmila Glavan #172
13307 Puritas Avenue
Cleveland, Ohio 44135 Phone: (216) 941-0014

Mr. Frank Segal #226
2918 Emerald Lakes Blvd.
Wickliffe, Ohio 44092 Phone: (216) 944-0020

OR WRITE TO:

K.S.K.J. Home Office, 2439 Glenwood Avenue,
Joliet, IL 60435 — for names and addresses of local
lodge representatives in your area.

Carst Memorials Kraška kamnoseška obrt

15425 Waterloo Rd. 481-2237
EDINA SLOVENSKA IZDELOVAL-
NICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

V BLAG SPOMIN

PRVE OBLETNICE
NAŠEGA DRAGEGA MOŽA,
OČETA IN
STAREGA OČETA



FRANK BUBNICK

odšel je 29. dec. 1979.

Eno leto Te že zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš,
srce Tvoje več ne bije,
v duhu med nami še vedno
živiš.

Kako pozabit' na Tvoj domek,
kjer Tvoje zlato srce spi,
kako potešit' bolečino,
ko vedno spremlja nas vse
dni?

Kako zelo smo Te ljubili,
solzne naše so oči,
Te nikdar ne bomo pozabili
prav do konca naših dni.

Zalujoči:

Pauline — soproga
Pauline Englehart — hči
George Englehart — zet
Laura — vnukinja
Tom in Rick — vnuki
Joseph — brat, Milwaukee
Jacob — brat, Trieste

Šestsobna enodružinska z do-
datnim 2-sobnim stanova-
njem. Z aluminijem opazena.
Blizu St. Clair. \$15,900.

Osemsobna enodružinska
na E. 76 St. Moderna kuhinja,
garaža. \$13,500.

Dvodružinska, 5-6, blizu sv.
Vida. Eno stanovanje prazno.
Takojšnja vselitev. Garaže.

Dvodružinska, 5-5, na E. 76
St. blizu St. Clair. Samo
\$6,900.

A.M.D. Realty, 6511 St. Clair
432-1322 (F-X)

BRICK DUPLEX — EUCLID
Modern, young 3 bedrooms
each suite. Large lot. 11%
financing.

Double—north of Lakeshore,
off Neff Rd. Excellent buy.

CAMEO REALTY
ANTON MATIC, BROKER
531-6787 (F-X)

JOSEPH L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod

Ambulanca na razpolago

podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI

LATVIAN ROOFING

— APARTMENTS — FACTORIES — STORES —
NEW ROOFS — RE-ROOFING — GUTTER WORK
— CHIMNEYS POINTED and REPAIRED —
CARPENTER WORK — Insurance Work — Slate Repairs
Heating Cables To Control Ice Backup
Extra Quick Service on Repairing Leaky Roofs
431-2735 - 521-2182
TONY RADOVANIC — GUNARS KAULINS

R & D SAUSAGE COMPANY

15714 WATERLOO ROAD
CLEVELAND, OHIO 44110
PREKAJENO MESO — MESO ZA ZMRZOVALNIKE
Posebne cene pri velikih nakupih
BILL IN ANGELA RATAJC, LAST. 692-1832
Na debelo in na drobno

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

BREZPLAČNO PREDVAJANJE NOGOMETA VAM NUDI Cleveland Force

Jan. 5 — Western Campus 6:30-8:30 PM
Gymnasium — 11000 Pleasant Valley Rd.
25c parking (Western Campus use Lot "D")
Jan. 6 — Metropolitan Campus 6:30-8:30 PM
Physical Education Building (G)
2900 Community College Ave.
Jan. 7 — Eastern Campus 7:30-9:00 PM
Student Commons — 25444 Harvard Rd.
Predvajanje sponzorira Cuyahoga Community College
Jesse Owens Living Memorial Youth Development Program



Cuyahoga
Community
College

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

V LJUBEČ IN NEPOZABEN SPOMIN

Ob sedmi žalostni obletnici, odkar je umrl
na Miakah v Beli Krajini naš srčno ljubljeni mož,
dobri, skrbni oče, stari oče in tast



Njegovo življenje je ugasnilo 2. januarja 1974.

JOHN F. SMUK

O, ko bi mogli moč skoyati, V spominih svetlih in hvalečnih.
ki bi prinesla nam nazaj v ljubezni lepi, Tebi zvesti,
oblička Tvojega milino pa ostanec, ata Ti pri nas
in blagodejni Tvoj smehljaj. zdaj in slednji čas!

TVOJI ZALUJOČI:

žena MARIJA hčerki VIDA RUPNIK, MIMICA KRALJ
sinovi MILAN, ANTON, JOŽE, IVAN - ZETA in SNAHE
vnuki in vnukinje ter ostalo sorodstvo.
Cleveland, Ohio, 2. januarja 1981.

HIGHLIGHTS OF TONY'S POLKA PARTY

The 19th Anniversary of Tony's Thanksgiving Polka Party at the St. Clair Slovenian Home, was ushered in to the music of the Fred Kuhar Band. Crowds came pouring through the doors at approximately 5:45 P.M. The first person to enter the hall was Helen Steinke from Toledo, Ohio. The hall took on a colorful appearance with the red, white and blue color theme. The stage was enlarged and the bandstand projected out like the bow of a ship, saluting "Alaska". The decorations were the result of much hard work on the part of the Radio Club and associated Polka Clubs, John Pestotnik chairman. A tribute to the many people who worked behind the scenes to make this a bigger event than even last year's party. Over two thousand people attended. Tony did his daily WZAK radio broadcast on location at the hall. There was also ample live coverage from Cleveland's local TV Stations, too!

Two bus loads of people came with the Melody Bar group from Milwaukee, Wisconsin. Steve Silber and wife Roz, owners of Melody Bar, attended and hosted the Melody Bar Club group. Noyes Lane from the group never misses the Thanksgiving event.

Walt Ostanek from Canada was among the first arrivals. Ron Luznar flew up from Florida. He had never seen an affair like this one. SNPJ member Kay Row, from Sam-sula, Florida was happy to be here.

A group of 40 people flew in from Virginia, Gilbert and Eveleth, Minnesota. Another group came in from Duluth, Minnesota and took over the Lower Hall, including Matt Vordergruggen and members of the Polkateer Band. He plays the Iron Range and Chisholm and Ely area. The Karish family, from Minnesota, were represented by Louis, his wife, and brother Jack. Band leader Jack Videtich and his lovely wife were there from Hesperia, Michigan. They were amazed at the great crowds of people dancing and having a good time. Our perennial Californian — Vince Ricci — never misses a Thanksgiving in Cleveland. Mary Ann Greulich and a few friends flew in from St. Louis. Mr. Wayne Sietlaff from Monroe Falls, Ohio was here for the fifth time. Don Lipovac and his band from Kansas City had the crowd

moving with his music.

One of the finest bands from the Milwaukee area, Kenny Brandt and his musicians, attended for the first time. They were one of the big hits of the evening. One of the largest crowds in the downstairs hall just couldn't get enough of his music. They danced and just watched and listened in amazement.

Our own Mayor George Voinovich thoroughly enjoyed the evening, as did Mayor Tony Giunta of Euclid and former mayor of Euclid, Tony Sustarsic. Council Majority Leader David Trenton and his Amy and other local political people were in attendance. Congressman-elect Dennis Eckart and wife Sandy took time out from their busy schedule to be a part of the celebration.

The hall was the scene of Eddie Rodick's final performance with his band. People just stopped dancing and stood all over the hall to watch this great musician play his last band engagement. It was a nostalgic scene for Eddie, his band members and many people who were in a sentimental and sad mood. He played his heart out. The band members presented Eddie and his wife with a plaque. It was a most poignant farewell.

Most of the local musicians attended and listened to the various out-of-town bands. "Polka Tash", always with a tape recorder in his hands, said this was his nineteenth year in attendance. Tavern owners Joey Miskulin and wife Pat, Nick and Elsie Sudar of Two Cros Lounge, John Simcic Jr., the Cvelbars of Euclid Tavern were in attendance. Frank Sterle took the night off and enjoyed everyone. One of our young Circle 2 graduates and USS band member, Tony Hiti, was seen enjoying himself. This is an event that was appreciated by the young people as well as the adults. There was something for everyone this night! Tina Sommers from San Francisco is a member of the Northern California Button Box Club. Some of the members of her group have to drive for three hours to get to the meeting and to the practices on the west coast. The members are from all over Northern California — and are very dedicated to their Button Box Club.

The entertainment was a first from the group from Anchorage Alaska. Mr. Ed Gersich is the father of the two sister musicians, "Alaska Polka Chips". He spoke on polkas in Alaska, and his two daughters were one of the hits of the evening. They played at a few of our local night spots during the week before the dance and on Saturday night. Tiny Zeleznik and members of the Lorain Button Box Group entertained. Frank Yankovic was also part of the celebration. And it went on and on!

All in all — the night was a tribute to the perpetuation of Slovenian Polka music and our Ethnic Heritage, and a salute to Tony Petkovsek for all his endeavors.

HOLMES AVE. PENSIONERS NEWS

The annual Christmas Party of the Slovenian Pensioners Club of Holmes Avenue, was held Dec. 10th, at the Collinwood Slovenian Home on Holmes Ave.

Following a short meeting, a delicious family style dinner was prepared and served by Julie Zalar and her able assistants. Liquid refreshments, too. All paid for out of the club treasury.

Button box accordion players, members of the club, Tony Fortuna, Hank Kersman, and Chuck Krivec, played lively waltzes and polkas for the members. A Sing-a-long and dancing followed. A grand time was enjoyed by all in attendance.

One of the best Pensioner Clubs in Ohio, membership limited to three hundred.

The officers elected to serve for 1981 are as follows:

Joe Ferrra, President; Louis Legan, Vice Pres.; Sophie Magayna, Financial Secretary; and Mary Lavrich, Recording Sec'y. Auditors, Christine Bolden, Mary Gornik and Mary Marinko. Mary Okicki was chosen head cook of the kitchen.

Contributions were made to the Slovenian Home for the Aged (Neff Rd.), \$100.00. Collinwood Slovenian Home (Holmes Ave.), \$150.00; Collinwood Safety Patrol \$50.00; and American Home Publishing Co., \$20.00.

I wish all friends, and readers of American Home, a Merry Christmas and a Healthy New Year.

Joe Gornick

P.S. — If you are a pensioner, and are not a member of any club, why not join a club of your choice?

—o—

EUCLID PENSIONERS NEWS

The regular monthly meeting of the Slovenian Pensioners Club of Euclid was held Dec. 3 at the Slovenian Society Home on Reher Ave.

After seven years as president of the Slovenian Pensioners Club, Joseph Birk commented on his presidency, wished everyone a Merry Christmas and a Happy New Year and handed the gavel of the president's office to the newly elected president, Stanley Pockar.

Mr. Pockar reminded us that our club will be 20 years old on Feb. 21, 1981. To celebrate the event, a committee is already at work planning a dinner for that day. It is interesting to note that in 20 years the club has had only two presidents, the late Krist Stokel for the first 13 years and Joseph Birk for the last seven years.

The "Woman of the Year" selected by the Federation of Slovenian National Homes is one of our members, Mary Kobal. Congratulations to a fine member who gives so much of herself.

The club recognized and welcomed back Marica Lokar who has been away a very long time, much of it spent in the hospital.

It is so good to report that once again this year our representatives to funerals were not called upon once; therefore, Mr. and Mrs. John Truden and Mr. and Mrs. Jo-

seph Peterlin volunteered to act as our representatives again for the month of December.

John Kausek asked the membership to please report to him if anyone takes a trip this coming year under the auspices of the Kollander Travel Agency. Our club receives credit for all trips taken and reported. Mr. Kausek also talked about the program for January which will be a movie on the Alaskan pipeline and the story behind its construction.

Dreary winter days are here again and a good way to relieve the monotony is to take time off once a week and be an arm-chair traveler. Mr. Pockar told us about movies or slides that are shown every Tuesday from 1:30 to 2:30 at no cost in our own downtown Cleveland Public Library Auditorium. The next film, in the holiday spirit, will be "A Williamsburg Christmas."

The short but informative business meeting was followed by our annual Christmas dinner consisting of a delicious chicken dinner, well prepared and efficiently served to 460 guests. Our heartfelt thanks to those who worked so hard to make the dinner possible and to the singers, under the direction of Frank Plut, who sang for us some of our favorite songs and closed with the beautiful carol "Silent Night."

Best wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year from your co-reporters Helen Levstick and Eleanor Pavey.

Helen Levstick
Eleanor Pavey

St. Clair Winners

Results of the October 29, 1980 Bi-Monthly Drawing of the St. Clair Business Association is as follows:

First Prize — \$275.00

Salter Printing

Runners-Up: \$25.00 Eddie Turk.

\$15.00 ea: John Svekrick, Tony Lewanski, E. Bradach.

\$10.00 ea: Mary Wolf, Rudy Kristavcnik, John Krane, Gordon Park Drug, St. Vitus School, Ray Kendzierski.

Sellers Awards: \$25.00 Mih-cie, \$15.00 Tony Lewanski.

Favorite Recipes



CHOCOLATE FUDGE CAKE

¾ C. Butter
2¼ C. Sugar
3 Eggs
3 Sq. chocolate
3 C. Flour
1½ Tsp. Soda
¾ Tsp. Salt
1 Tsp. Vanilla
1½ C. cold water
Cream butter, sugar and vanilla until light, add eggs and melted chocolate, beat well. Sift dry ingredients together, add to creamed mixture alternately with water. Bake at 350°, 30-35 minutes.
Faye C. Starman
Newbury, Ohio

Death Notices

MARY ZUPANCIC

Tuesday afternoon, Dec. 30, Mrs. Mary Zupancic (nee Pakiz), age 84, died at her home after an illness of four-and-a-half years.

She is survived by her husband, Ignatius; sons Henry (Euclid), Frank and the late Stanley (killed in World War II).

She was the mother-in-law of Mary Zupancic (nee Sterk); grandmother of Noreen DeSantis, Cheryl Balish and Cynthia Valencic; and aunt of James Ruggle. She was great grandmother of five.

She was the sister of Frances Rugelj, Frank Pakiz, Ivanka Zerjav, Rose Kunstek, and Ivan Pakiz (all deceased). Mrs. Zupancic came to Cleveland in 1920 from Gornja Dobrava pri Trebnje, Slovenia, her birthplace.

That same year she married Ignatius Zupancic. Performing the ceremony was the late Msgr. B. J. Ponikvar in the original wooden St. Vitus church on Norwood Rd. A little over two months ago Mr. and Mrs. Zupancic celebrated their 60th wedding anniversary with a Mass of Thanksgiving celebrated by her nephew Rev. Mirko Zerjav of Slovenia, Yugoslavia. Friends were received by the family at the Zak Funeral Home, 6116 St. Clair Ave. on Thursday, Jan. 1 from 2 to 9 p.m. A Mass of the Resurrection will take place at 9 a.m. at St. Vitus Church today Friday, Jan. 2, after services at 8:30 at the funeral home. Interment at All Souls cemetery in Chardon, Ohio.

LOUISA FLAISMEN

Louisa Flaismen (nee Iljas) age 93, of 6400 St. Clair Ave. died on Sunday, Dec. 23 at Wickliffe Country Place Nursing Home after a year's illness.

She was widowed, her husband, John, died in 1969.

She was the mother of John, Jr. (Euclid), Joseph

(Please turn to page 6)

Memo: From Madeline

By

Madeline

Debevec



Best wishes for a Healthy, Happy and Prosperous Year to all readers!

The constant and dramatic development of the eastern United States and Canadian regions — in business, the professions and the arts; in urban, suburban and rural progress — requires close vigilance from the editors of Who's Who in the East. Only through such vigilance can the editors identify those eastern men and women who are of the most outstanding and frequent reference interest in that region.

This seventeenth edition of Who's Who in the East represents the latest effort to identify and provide accurate biographical data on those individuals of regional importance.

FRED V. STERNISA of New York has been named in the "Who's Who in the East" 1980 edition.

The following article appeared in Who's Who?

STERNISA, FRED V., physicist; b. Cleve., Nov. 20, 1941; s. Fred V. and Josephine J. (Pajk) S.; B.S. in Physics, Case Western Res. U.

1963; M.S. in Physics, John Carroll U., 1967; Ph.D. in Physics, State U. N.Y., 1972; m. Diana I. Anderson; children — Jeanette, Jennifer, Jeannine. Engr., lamp div. Gen. Electric Co., Cleve., 1963-67, physicist Knolls Atomic Power Lab., Schenectady, 1967-69; research asso. State U.N.Y., Albany, 1969-73; sr. scientist N.Y. State Atomic Energy Council, Albany, 1973-76, N.Y. State Energy Office, Albany, 1976-77; program mgr. N.Y. State Energy Research and Devel. Authority, Albany, 1977 — Fellow Sunya Inst. for Study of Defects in Solids; mem. Am. Phys. Soc.; Am. Nuclear Soc.; Health Physics Soc. Sigma Xi Sigma Pi Sigma. Contrb. articles to prof. journals. Home: Box 389-A RD 1 Pattersonville, NY 12137 Office: Empire State Plaza, Albany, NY 12223.

Fred is the son of Fred V. and Josephine J. (Pajk) Strnisa of 797 East 156 St., Cleveland, Ohio. He graduated from St. Mary's grade school (Holmes Ave.) and St. Joseph's High School.

Congratulations Fred!

ST. MARY'S HOLY NAME SOCIETY is sponsoring its Third Annual Reverse Raffle Dinner at the Collinwood Home. The dinner will be on Saturday, February 7, 1981, with cocktails beginning at 7 p.m., dinner will begin at 8 p.m., with dancing from 8 p.m.

Grand Prize is \$2,500.00, plus \$500.00 in additional prizes. The donation for this fun filled evening is \$35.00 for the number ticket and \$15.00 for the one extra dinner only ticket. Dinner tickets can only be purchased with the number ticket.

Many side boards will be played that evening also, and

an open bar will be available.

Tickets can be purchased by calling Bill Kozak, 541-4034, Joe Sajovic 541-2881, Lou Koenig, 481-0800, Ed Kocin 451-6792, Emil Knez 481-3155. Only 200 tickets sold. No tickets sold at door.

* * *

Noreen and John DeSantis of Mentor, Ohio are proud parents of a new baby daughter, Nicole, on Dec. 15, weighing 7 lbs. 3 oz.

Happy grandparents are Mr. and Mrs. Henry Zupancic and Mr. and Mrs. Paul Roberts, both of Euclid. Great-grandparents are Mr. and Mrs. John Sterk and Mr. and Mrs. Ignatius Zupancic.

*

Tom and Donna (Debevec) Cuillard of Simi Valley, California announce the birth of their sixth child James David on November 1st and weighing in at 7 lbs. and 15 oz.

Donna is the daughter of Mr. and Mrs. Ralph Debevec of Canoga Park, California. Congratulations to all!

* * *

The Slovenian Sports Club is sponsoring their annual Winter Dance on Saturday, January 10 at the Slovenian Home on Holmes Ave. Dinner will be served from 7-9 p.m. Music for your dancing pleasure by Duke Marsic and The Happy Slovenians.

* * *

BIRTHDAY GREETINGS TO: Alice Opalich of Cape Coral, Florida and Richmond Hts., Ohio is celebrating her birthday on January 1st. Fondest wishes from hubby Steve, children George Opalich, Dorothy, Bryan and Patricia Chiappetta and families. They will celebrate with a special family dinner at Palomino Pines Country Club. Alice's entire family is enjoying their Florida vacation.

*

Pauline Burya is celebrating her special day on January 2nd at her winter home in Ft. Myers, Florida.

Danny Reiger of the St. Clair area celebrates his 30th birthday on December 26. Danny is always ready to volunteer his services for any worthy cause.

He recently has been promoted as the Banquet Manager of the Bond Court.

Fondest wishes to Danny from all of his many friends.

* * *

Wishing a Blessed, Healthy, Happy and Prosperous New Year to all!

* * *

The American Slovene Club will meet Monday, Jan. 5 at 7:30 p.m. at Broadview Savings Club Room, East 260 St. and Lake Shore Blvd.

—o—

Free Immunization

Polio, Measles, Rubella, Mumps, Diphtheria, Tetanus, and Whooping Cough are seven (7) diseases for which parents should make sure their children are fully vaccinated against. These diseases can still strike our children and leave serious side effects.

Or go to E. J. Kovacic Recreation Center, 6250 St. Clair Avenue, every 2nd Thursday of the month 9 A.M. — 11:30 A.M.

ATTENTION ALL STUDENTS

As for previous several years, I am again sponsoring three one-year subscriptions for your fine Friday edition issue for 1981 for the first three high school or college students that will write to me giving name, address, grade in high school, or year in college.

John P. Nielsen, Ph.D.
One Washington
Square Village
New York, N.Y. 10012

Death notices

(Continued from page 5)

(Lyndhurst), Albin (Highland Hts.), and Louise (dec.); grandmother of 5; great grandmother of 15; great-great grandmother of 1; sister of 7 deceased brothers and sisters.

She was born at Raka, Slovenia where she leaves one brother. She came to the United States in 1903.

She and her husband were well known tavern owners of the oldest tavern on St. Clair at 6400. It was established in 1915 and is now maintained by her son, John and his wife. Mrs. Flaisman retired 26 years ago.

Mrs. Flaisman was a member of the Slovene National Benefit Soc. No. 5; American Mutual Life Ass'n. No. 2; Croatian Fraternal Union No. 47; and was an Honorary Member of Glasbena Matica, and Woodmen of the World.

Services were held Wed., Dec. 31 at Zele Memorial Chapel, 458 E. 152 St., at 9:00 a.m. and St. Vitus Church at 10 a.m. Interment in Calvary Cemetery.

Memorials to Slovene Home for the Aged in her memory would be appreciated.

EDWARD F. POZELNIK

Edward F. Pozelnik, age 55, passed away Saturday afternoon, Dec. 27 at Richmond Hts. Hospital.

He is survived by his wife, Mary (nee Leskovec); his children Denise, Janet; his mother, Angela (nee Gre-

bene). His father, Joseph died a number of years ago. He was the brother of Joseph (dec.) and Mrs. Donald (Angela) Znidarsic. He was the father-in-law of Carol (nee Ivancic).

He was the proprietor of Waterloo Recreation for 30 years. His father owned the years. His father owned the years.

He was a member of St. Joseph lodge No. 169 KSKJ; AMLA lodge No. 17; Moske Sveza; St. Clair Rifle Club; the Moose Lodge No. 117; and the Fraternal Order of Eagles.

The Funeral Mass was Wed., Dec. 31 at St. Paul's Church at 9:30 a.m. Interment at All Souls Cemetery.

Grdina Funeral Home was in charge of arrangements.

STELLA BRANISEL

Stella (Stefania) Branisel (nee Wenzel), age 83, beloved wife of the late Anton, dear mother of Stephine, Emily Jelenic, and Dorothy (deceased); grandmother of 2, and great grandmother of 2. She was the sister of John (Ariz), Albert, Louis, Jean, and William.

She was born in Rakek, Jugoslavia.

She was a member of St. Mary's Altar and Rosary Society, Third Order of St. Francis and Mary Magdalene Lodge.

Services were at 8:30 a.m., Dec. 27 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Mass at 9 a.m., St. Mary Church, Holmes Ave. Interment Calvary Cemetery.

JOSEPHINE AMAN

Josephine Aman (nee Mackniesz), age 77, died at the home of a niece on Sat., Nov. 22nd. She resided at 521 East 143rd St.

She was widowed. Her husband John died in 1976. She was the mother of Charles J. Smith (Eaton Rapids, Mich.); grandmother and great-grandmother; sister of Helen Terepka, Stanley Michniewicz, Mary Turk, Frank Mackniesz (Detroit), and Bernard Machniesz; aunt, great aunt and great-great aunt.

She was born in Cannonsburg, Pennsylvania. She had been employed as a cook-waitress at Mayflower Cafe until her retirement 12 years ago.

Funeral services were at Zele Funeral Home, 452 East 152 St.

MARY KENIK

Mary Kenik died at her residence in Newburgh after many years of illness. Many years ago, before her illness, she worked as a clerk at the Banner Department Store.

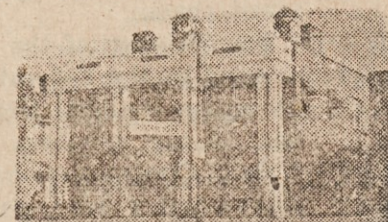
Her parents Rudolf Kenik and Terezija, roj. Rus, are both deceased but she is survived by brothers Rudolph, Frank, John and Edward who is the well known singer and President of Slovenian National Home on St. Clair Ave. A sister Theresa Papesh died in 1978, and she was, also, predeceased by brothers Joseph and William.

She was a member of Dr. Mir No. 10 of the ADZ and St. Joseph's Lodge No. 146 of the KSKJ.

Funeral services were held at 9:15 A.M. at the Fortuna Funeral Home, 5316 Fleet Ave., and at St. Catherine Church. Interment was in Calvary Cemetery.

ANTON M. LAVEISHA

Attorney-at-Law Odvetnik
Bus. 623-8588 Res. 531-3413
(F-X)



ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

Tel: 361-3113
6016 St. Clair Ave.

St. Vitus Christian Mothers' Club

"Happy New Year" everyone!

Let's make a "New Year" resolution: We will try to get along within our own families, to help one another, understand and be concerned.

Dates to Remember:

Jan. 5 — Classes resume.

Jan. 7 — Monthly meeting, Wednesday, 7:30 in the parish auditorium. Guest speaker is Miss Joyce Cohen, affiliated with the Cleveland Consumer Action Bureau. Also a "Happy Birthday" celebration for all members. Hostesses are 5th grade mothers. We

will have split the pot and attendance gifts, too.

January 19 — No Classes— Martin Luther King Day.

January 25 — St. Vitus Mothers' Club Annual Card Party. Starting time is 3:00 p.m. in the parish auditorium. Raffles, inside raffle, handmade items, attendance gifts. Members can donate to any of these raffles. Tickets on sale at the door. Handmade raffle tickets can be bought from the officers and board members before and at the Card Party.

Mrs. Mary Jo Rom

SEASON'S GREETINGS

BEST WISHES FOR THE NEW YEAR

MAYOR AND MRS.

**GEORGE V. VOINOVICH
AND FAMILY**

Wishing You A Blessed
and Prosperous 1981



**STATE REPRESENTATIVE
RONALD SUSTER
AND FAMILY**

THE LEAGUE OF SLOVENIAN AMERICANS, INC.

WISHES

A HAPPY NEW YEAR TO ALL SLOVENIANS

IN THE UNITED STATES, CANADA,

AND AROUND THE WORLD!



**LEAGUE OF SLOVENIAN
AMERICANS, INC.**

P.O. BOX 32

RIDGEWOOD, NEW YORK 11385

TEL.: 1-212-497-6761

It pays to be Independent.



*Effective Annual
Yield: 6.1364%

Earn the highest interest on
Passbook Savings in Cuyahoga
County.

• Savings Certificates Available
• Convenient Save-by-Mail

**INDEPENDENT
SAVINGS**

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865

**NOW OPEN
AT 920 East 185th St.**

DIRECTORS:

Harold R. Swope/ Frank Berzin/Jeffery A. Cole/James J. Conway/Louis L. Drasker/John F. Kovacic